Zásady ochrany osobných údajov spoločnosti Nuclei (EÚ)

Dostupné v jazykoch:
[Čeština] | [Deutsch (Österreich)] | [Deutsch (Deutschland)] | [English] | [Hrvatski] | [Magyar] | [Polski]

Verzia: 2.0
Posledná aktualizácia: 11.11.2026

Verzia: 2.0 · Posledná aktualizácia: 11. novembra 2026

Tieto zásady vysvetľujú, ako spoločnosť Nuclei Technologies, Unipessoal Lda („Nuclei“, „my“, „nás“), nazývaná aj „Nuclei Portugal“, spolu so svojím pridruženým podnikom Nuclei India (oddiel 2) používa vaše osobné údaje, keď používate naše služby v aplikácii partnera alebo navštívite našu webovú lokalitu, v Európskej únii alebo Európskom hospodárskom priestore.

Pojmy, ktoré používame

Pojem	Význam
Nuclei, my, nás	Nuclei Technologies, Unipessoal Lda (Nuclei Portugal), ako sa uvádza v našich Všeobecných obchodných podmienkach. Nuclei India sa uvádza všade, kde koná.
Partner	Spoločnosť, ktorá ponúka naše služby vo svojej vlastnej aplikácii, napríklad telekomunikačný operátor alebo banka.
Partnerská aplikácia	Aplikácia partnera, v ktorej používate naše služby.
Naše služby	Darčekové služby, Cestovné služby (napríklad rezervácie hotelov), Trip Planner a akákoľvek iná služba, ktorú ponúkame v partnerskej aplikácii.
Nezávislý dodávateľ / dodávateľ	Poskytovatelia tretích strán, ktorých produkty alebo služby sú dostupné prostredníctvom našej platformy, napríklad vydavatelia darčekových kariet a Dodávatelia cestovných služieb (napríklad hotely).

Pojem	Význam
Poskytovateľ služieb	Spoločnosť, ktorá spracúva údaje v našom mene, napríklad na hosting alebo zasielanie správ.

Časť A – O nás

1. Rozsah pôsobnosti

Tieto zásady sa uplatňujú, keď používate naše služby v aplikácii jedného z našich partnerov (ďalej len „partnerská aplikácia“) v EÚ alebo EHP.

Nevzťahujú sa na:

- vlastné používanie aplikácie partnerom, na ktoré sa vzťahujú jeho vlastné zásady ochrany osobných údajov;
- služby, ktoré partner ponúka ako vlastné a pri ktorých Nuclei koná výlučne podľa pokynov partnera. V takom prípade sa uplatňujú zásady ochrany osobných údajov partnera;
- našu webovú lokalitu gonuclei.com, s výnimkou prípadov, keď je opísaná v časti E.

Každý z našich partnerov používa tieto zásady a pri väčšine partnerov sa uplatňujú výlučne tieto zásady. Ak si naša dohoda s partnerom vyžaduje dodatočné informácie, napríklad o činnostiach, ktoré vykonávame spoločne s ním, Príloha 3 pridáva krátky oddiel pre daného partnera, ktorý tvorí súčasť týchto zásad. Tieto zásady vrátane Prílohy 3 môžete kedykoľvek nájsť prostredníctvom odkazu na ochranu osobných údajov v našich službách v aplikácii partnera.

2. Kto sme

Spoločnosť Nuclei Technologies, Unipessoal Lda, Rua Quinta da Lobita 65, 3A, 2775-621 Carcavelos, Lisabon, Portugalsko („Nuclei Portugal“), poskytuje naše služby v Európe. Nuclei Portugal je vaším hlavným kontaktným miestom pre všetko, čo sa týka vašich osobných údajov.

Nuclei Portugal je súčasťou skupiny Nuclei. Naša materská spoločnosť, CDNA Technologies Pvt Ltd, F1-4141, Sobha Arena, The Park, Thalaghattapura PO, Kanakapura Main Road, Bangalore 560062, India („Nuclei India“), buduje a prevádzkuje technologickú platformu, na ktorej sú založené naše služby. Okrem toho poskytuje zákaznícku podporu, bezpečnostné a iné prevádzkové služby pre skupinu, s podporou ďalších spoločností skupiny Nuclei.

3. Kto je zodpovedný za vaše údaje

Nuclei Portugal a Nuclei India sú spoločne zodpovední za naše služby vrátane nákupov, rezervácií, doručovania darčekov, plánovania ciest a zákazníckej podpory. Vo všetkých týchto záležitostiach sa obráťte na spoločnosť Nuclei Portugal.

Pri niektorých činnostiach sú Nuclei a partner, ktorého aplikáciu používate, spoločne zodpovední, ako sa vysvetľuje v Prílohe 3, a v súvislosti s nimi sa môžete obrátiť na ktoréhokoľvek z nás. Partner je sám zodpovedný za vlastné používanie svojej aplikácie a údajov, ktoré prijíma.

Poskytovatelia platobných služieb (PSP) spracúvajú vaše platby v našom mene a sami sú zodpovední za ich používanie na účely vlastného predchádzania podvodom a dodržiavania právnych predpisov (oddiel 11).

Ako si Nuclei Portugal a Nuclei India delia zodpovednosť. V prípade osobných údajov opísaných v týchto zásadách sú Nuclei Portugal a Nuclei India spoločnými prevádzkovateľmi. Spoločne rozhodujú o tom, ako a prečo sa vaše údaje používajú. V skratke:

- Nuclei Portugal je zodpovedný za náš vzťah s vami a našimi partnermi v Európe, za tieto zásady, za vybavovanie vašich žiadostí týkajúcich sa ochrany súkromia a za komunikáciu s dozornými orgánmi.
- Nuclei India je zodpovedný za prevádzku a zabezpečenie platformy, poskytovanie zákazníckej podpory a vykonávanie technických prác potrebných na vybavenie vašich žiadostí.

Na účely uplatnenia svojich práv sa obráťte na spoločnosť Nuclei Portugal prostredníctvom údajov uvedených v oddiele 19. Svoje práva môžete uplatniť aj voči ktorejkoľvek z oboch spoločností a my zabezpečíme, aby sa vaša žiadosť vybavila.

Nuclei India používa aj obmedzené technické údaje, ako sú bezpečnostné protokoly, IP adresy, informácie o zariadení a identifikátory účtu, ako samostatný prevádzkovateľ, keď je to potrebné na ochranu našich systémov pred bezpečnostnými hrozbami a podvodmi, na splnenie svojich zákonných povinností alebo na uplatnenie alebo obhajobu právnych nárokov. Aj na tieto účely sa môžete obrátiť na spoločnosť Nuclei Portugal, ktorá vašu žiadosť postúpi ďalej.

4. Používanie našich služieb prostredníctvom aplikácie partnera

Naše služby sú dostupné v aplikáciách našich partnerov. Prebiehajú tam dva druhy spracúvania:

- **Nezávislé spracúvanie.** Pri väčšine spracúvania je Nuclei aj partner zodpovedný za svoju vlastnú časť. Partner je zodpovedný za svoju aplikáciu a

za vlastné používanie vašich údajov na základe svojich vlastných zásad ochrany osobných údajov. Nuclei je zodpovedný za naše služby, ako sa opisuje v týchto zásadách.
- **Spoločné činnosti.** Pri niektorých konkrétnych činnostiach Nuclei a partner spoločne rozhodujú o tom, ako sa vaše údaje používajú, a sú spoločnými prevádzkovateľmi podľa článku 26 GDPR. Príloha 3 uvádza tieto činnosti pre každého partnera, na ktorého sa vzťahujú, za čo je každý z nás zodpovedný a ako uplatniť svoje práva. Svoje práva môžete uplatniť voči ktorémukoľvek z nás.

Ak to Príloha 3 stanovuje, zdieľame vaše objednávky a rezervácie s partnerom, aby ich mohol zobraziť vo svojej aplikácii, a helpdesk partnera môže vidieť žiadosť o podporu, ktorú nám zašlete, a klásť k nej otázky.

Časť B – Ako používame vaše údaje

5. Odkiaľ pochádzajú vaše údaje

- **Od vás,** keď používate naše služby.
- **Od partnera, ktorého aplikáciu používate:** identifikátory potrebné na vaše prihlásenie (pseudonymné ID profilu a ID zariadenia), váš jazyk, token na zasielanie oznámení a, v prípade vernostných partnerov, stav vašich vernostných bodov. Vaše meno ani kontaktné údaje od partnera nedostávame.
- **Od iných osôb:** ak vám niekto pošle darček, poskytne nám vaše meno a kontaktné údaje. Ak niekto rezervuje hotel pre vás, poskytne nám vaše meno a kontaktné údaje ako cestujúceho.
- **Od našich poskytovateľov:** napríklad potvrdenia platby od PSP a potvrdenia rezervácie od dodávateľa hotela.

Osobné údaje nezhromažďujeme z verejne dostupných zdrojov.

6. Prečo používame vaše údaje a naše právne základy

Vaše údaje používame na nižšie uvedené účely. Pri každej službe v oddiele 7 sú uvedené údaje, ktoré používa, a ktoré z týchto účelov plní.

Vo všetkých našich službách používame identifikátory profilu a zariadenia, ktoré dostávame od partnera, tokeny na prihlásenie a oznámenia, váš jazyk, informácie o zariadení a aplikácii, vaše kontaktné údaje, údaje o objednávkach a rezerváciách, potvrdenia platby (ako referencia transakcie a platobná metóda) a vaše správy zákazníckej podpore.

Účel	Čoho sa týka	Právny základ
Poskytovanie našich služieb	Vaše prihlásenie, prijímanie objednávok a rezervácií, doručovanie darčekov, plánovanie ciest, ukladanie vašich položiek, zobrazovanie hotelov vo vašej blízkosti	Zmluva (čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR); oprávnený záujem (čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR) v súvislosti s údajmi osoby, pre ktorú kupujete alebo rezervujete
Platby a vrátenie platieb	Účtovanie a vrátenie platieb za vaše nákupy a riešenie sporov o platbách a reklamácií kartových transakcií	Zmluva; oprávnený záujem na riešení sporov o platbách
Finančné záznamy	Faktúry a záznamy vyžadované daňovými a účtovnými predpismi	Zákonná povinnosť (čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR)
Servisné správy	Potvrdenia objednávok a rezervácií, doručovanie darčekov, pripomienky ciest a žiadosti o recenziu	Zmluva
Vernostné body	Uplatňovanie, rušenie a pripisovanie bodov, len pre vernostných partnerov	Zmluva; pozri Prílohu 3
Zákaznícka podpora	Odpovedanie na vaše otázky a riešenie problémov	Zmluva; oprávnený záujem na zlepšovaní našej podpory
Moderovanie obsahu	Kontrola fotografií, videí a správ pred ich zobrazením	Oprávnený záujem na zachovaní bezpečnosti našich služieb
Recenzie	Zhromažďovanie vašich recenzií na zlepšenie kvality našich služieb. V súčasnosti ich iným používateľom nezobrazujeme	Oprávnený záujem na zlepšovaní našich služieb
Analytika používania	Porozumenie tomu, ako sa naše služby používajú, s cieľom ich zlepšiť (dojednania špecifické pre partnerov sa nachádzajú v Prílohe 3)	Súhlas (čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR)
Bezpečnosť a predchádzanie podvodom	Ochrana našich služieb a vás	Oprávnený záujem
Právne nároky a žiadosti	Uplatňovanie alebo obhajoba právnych nárokov a odpovedanie na zákonné žiadosti	Zákonná povinnosť; oprávnený záujem

Keď sa opierame o oprávnený záujem, zvážili sme ho vo vzťahu k vašim právam a vy môžete kedykoľvek namietať (oddiel 15).

Vaše platobné údaje sa zadávajú priamo u PSP. Nikdy sa nedostanú k spoločnosti Nuclei a nikdy ich nevidíme ani neukladáme.

Marketingové správy zasielame len s vaším súhlasom alebo ak to zákon povoľuje. Svoj súhlas môžete kedykoľvek odvolať (oddiel 15).

7. Naše služby

Každá nižšie uvedená služba dopĺňa oddiely 5 a 6 a vo všeobecnosti opisuje údaje, ktoré používa.

7.1 Darčekové karty

Môžete si kúpiť darčekové karty pre seba alebo pre inú osobu, pridať správu, fotografiu alebo video a zaplatiť platobnými metódami zobrazenými v rámci objednávkového procesu. Používame vaše meno a e-mailovú adresu, meno a kontaktné údaje príjemcu, keď kupujete pre inú osobu, správu, fotografiu alebo video, ktoré pridáte, a údaje o vašej objednávke vrátane kódu darčekovej karty. Účely: poskytovanie našich služieb, platby a vrátenie platieb, servisné správy a moderovanie obsahu.

Vydavatelia darčekových kariet dostávajú údaje o produkte a sume. Darček sa doručuje prostredníctvom zabezpečeného odkazu alebo e-mailom. Ak si to zvolíte, naša funkcia na vytváranie darčekových pozdravov pomocou umelej inteligencie navrhne správu pre vašu darčekovú kartu, ktorú môžete pred odoslaním upraviť (oddiel 8).

7.2 Hotels

Môžete vyhľadávať hotely, a to aj v blízkosti svojej aktuálnej polohy, rezervovať a zrušiť pobyt a následne ho ohodnotiť a recenzovať. Používame údaje o vašom vyhľadávaní (destinácia, dátumy a hostia), vašu polohu, ak používate vyhľadávanie v okolí, meno a kontaktné údaje hlavného cestujúceho, údaje o vašej rezervácii, platbe a vrátení platby a všetky hodnotenia, recenzie a fotografie, ktoré sa rozhodnete poskytnúť. Účely: poskytovanie našich služieb, platby a vrátenie platieb, finančné záznamy, servisné správy, recenzie a moderovanie obsahu.

- Pri rezervácii hotela zhromažďujeme údaje len o hlavnom cestujúcom, nie o ostatných hosťoch.
- Vaša poloha sa používa len na toto vyhľadávanie a neukladá sa. Vaše hodnotenia, recenzie a fotografie sa používajú na zlepšenie našich služieb a v súčasnosti sa iným používateľom nezobrazujú. Fotografie sa kontrolujú automatizovaným moderovaním. Prosíme, neuvádzajte do textu recenzie osobné údaje.
- Mapy poskytuje spoločnosť Google, ktorá dostáva informácie, ktoré vaše zariadenie potrebuje na ich zobrazenie.
- Niektoré ponuky vás presmerujú na rezervačnú stránku tretej strany. Vaše osobné údaje s touto stránkou nezdieľame; po tom, čo sa na nej ocitnete, sa

uplatňujú jej vlastné podmienky a jej vlastné zásady ochrany osobných údajov.

7.3 Trip Planner a Video Discovery

Môžete získať návrhy destinácií a itineráre podľa jednotlivých dní, uložiť si ich a stiahnuť, ako aj sledovať cestovateľské videá a reagovať na ne. Používame vaše mesto odchodu a vaše preferencie cestovania (ako typ cesty, s kým cestujete, dátumy, rozpočet a destináciu), text, ktorý zadáte na vytvorenie alebo zmenu itinerára, vaše uložené itineráre a destinácie a videá, ktoré sa vám páčia alebo nepáčia. Účely: poskytovanie našich služieb.

Trip Planner neprijíma platby a nežiada vaše meno, e-mailovú adresu ani telefónne číslo. Ak si prostredníctvom Trip Plannera rezervujete hotel, uplatňuje sa oddiel 7.2.

8. Funkcie využívajúce umelú inteligenciu

Využívame služby umelej inteligencie od poskytovateľa tretej strany, ktorý je uvedený v Prílohe 1, aby sme:

- v Trip Planneri navrhovali destinácie a vytvárali itineráre;
- navrhli pozdrav pre vašu darčekovú kartu;
- kontrolovali fotografie, videá a správy z hľadiska nevhodného obsahu.

S týmito požiadavkami neodosielame vaše meno, kontaktné údaje ani identifikátory účtu. Text, ktorý zadáte, sa odosiela tak, ako ho napíšete, preto doň neuvádzajte citlivé údaje, ako sú zdravotné informácie alebo identifikačné čísla. Náš poskytovateľ umelej inteligencie nepoužíva vaše údaje na trénovanie svojich modelov.

V súčasnosti neprijímame rozhodnutia o vás založené výlučne na automatizovanom spracúvaní, ktoré by voči vám mali právne účinky alebo by vás podobne významne ovplyvnili (článok 22 GDPR). Automatizované kontroly, ako je moderovanie obsahu, môžu viesť k zablokovaniu obsahu; označený obsah môže preskúmať osoba a ak prijmeme opatrenie, informujeme vás o tom.

9. Ak nám poskytnete údaje inej osoby

Keď posielate darček alebo rezervujete hotel pre inú osobu, poskytnete nám jej meno a kontaktné údaje. Používame ich výlučne na doručenie darčeka alebo dokončenie rezervácie. Prosíme, informujte danú osobu o tom, že jej údaje zdieľate s nami. Informujeme ju aj my sami: e-maily o darčekoch a potvrdenia rezervácií obsahujú odkaz na tieto zásady. Daná osoba má podľa týchto zásad rovnaké práva ako vy.

10. Údaje, ktoré musíte poskytnúť

Niektoré údaje sú potrebné na kúpu darčekovej karty alebo rezerváciu hotela, ako napríklad meno a e-mailová adresa odosielateľa alebo cestujúceho. Tieto údaje sú označené ako povinné a bez nich nemôžeme dokončiť vašu objednávku ani rezerváciu. Všetko ostatné je nepovinné: darčeková správa, fotografia alebo video, vaša poloha na vyhľadávanie v okolí a recenzie.

Časť C – Zdieľanie, prenosy a uchovávanie

11. Kto dostáva vaše údaje

- **Spoločnosti skupiny Nuclei**, ktoré prevádzkujú platformu a poskytujú podporu, bezpečnosť a prevádzkové služby.
- **Partner, ktorého aplikáciu používate**, ako sa opisuje v oddiele 4 a, ak je to relevantné, v Prílohe 3.
- **Poskytovatelia služieb konajúci v našom mene**, na hosting, spracúvanie platieb, rezervácie hotelov, zasielanie správ, analytiku, umelú inteligenciu a zákaznícku podporu. Vaše údaje používajú výlučne podľa našich pokynov na základe písomných zmlúv.
- **Samostatní prevádzkovatelia:** poskytovatelia platobných služieb (PSP) ako Braintree a Stripe na účely vlastného predchádzania podvodom a dodržiavania právnych predpisov. Každý z nich používa vaše údaje na základe svojich vlastných zásad ochrany osobných údajov.
- **Dodávatelia cestovných služieb, ako sú hotely, prostredníctvom nášho poskytovateľa rezervácií hotelov.** Dostávajú meno cestujúceho a údaje o stave rezervácie a platby potrebné na poskytnutie služby, ktorú ste si rezervovali, a používajú ich na základe svojich vlastných zásad ochrany osobných údajov.
- **Banky a kartové schémy,** keď riešime spor o platbe alebo reklamáciu kartovej transakcie.
- **Príjemcovia darčekov**, ktorí vidia vaše meno, správu, fotografiu alebo video.
- **Orgány, súdy a odborní poradcovia**, ak to vyžaduje zákon alebo na účely uplatnenia alebo obhajoby právnych nárokov.

V Prílohe 1 sú uvedení naši poskytovatelia služieb a samostatní prevádzkovatelia. Vaše osobné údaje nepredávame.

12. Medzinárodné prenosy

Vaše údaje sú hostované v EÚ. Oprávnení zamestnanci spoločnosti Nuclei India k nim pristupujú na diaľku z Indie s cieľom prevádzkovať, podporovať a zabezpečovať naše služby. Niektorí naši poskytovatelia služieb spracúvajú údaje aj mimo Európy, ako je uvedené v Prílohe 1.

Ak sa na krajinu nevzťahuje rozhodnutie EÚ o primeranosti, ako je to v prípade Indie, tieto prenosy chránime štandardnými zmluvnými doložkami Európskej komisie. V prípade poskytovateľov v Spojených štátoch sa namiesto toho opierame o EU-U.S. Data Privacy Framework, ak je poskytovateľ certifikovaný.

13. Ako dlho uchovávame vaše údaje

Vaše údaje uchovávame len tak dlho, ako je to potrebné na účel, na ktorý sme ich získali, a potom ich vymažeme alebo anonymizujeme.

V praxi sa údaje o vašom účte a položky, ktoré si uložíte, uchovávajú, kým používate naše služby, a vymažú sa alebo anonymizujú, keď je váš účet neaktívny počas stanoveného obdobia, ktoré interne určujeme na základe toho, ako dlho sa zákazníci zvyčajne vracajú, a na základe lehôt pre právne nároky. Záznamy o objednávkach, rezerváciách a platbách sa uchovávajú tak dlho, ako to vyžadujú daňové a účtovné predpisy. Údaje, ktoré nám poskytnete výlučne na dokončenie nákupu alebo rezervácie, ako sú darčekové správy a údaje o príjemcovi alebo cestujúcom, sa uchovávajú, kým nie je darček doručený a už ho nemožno uplatniť alebo kým sa pobyt neskončí; potom len ako súčasť záznamu o transakcii. Konverzácie s podporou, analytika používania a bezpečnostné protokoly sa uchovávajú len počas obmedzeného obdobia, ktoré vyžaduje ich účel.

Neuchovávame polohu vášho zariadenia z vyhľadávania v okolí ani text, ktorý zadáte na naplánovanie cesty.

Údaje uchovávame dlhšie len vtedy, keď je to potrebné na uplatnenie alebo obhajobu právneho nároku alebo na odpoveď na žiadosť orgánu.

14. Bezpečnosť

Vaše údaje chránime vhodnými technickými a organizačnými opatreniami vrátane šifrovania pri prenose a v pokoji, kontrol prístupu na základe rolí, zálohovania a obnovy po havárii, monitorovania a pravidelných bezpečnostných previerok. Naše riadenie informačnej bezpečnosti je nezávisle certifikované. Od svojich poskytovateľov služieb vyžadujeme uplatňovanie rovnocenných ochranných opatrení.

Ak je pravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov bude mať za následok riziko pre vás, informujeme príslušný dozorný orgán a, ak sa to vyžaduje, aj vás.

Ako sa chrániť. Nikdy vás nežiadame o vaše platobné údaje e-mailom, telefonicky ani správou, ani vás nežiadame, aby ste za darčekovú kartu alebo rezerváciu platili mimo našich služieb. S kódmi darčekových kariet zaobchádzajte

ako s hotovosťou a zdieľajte ich výlučne s osobou, ktorú obdarúvate. Ak sa vám niečo zdá podozrivé, obráťte sa na našu podporu na adrese help@gonuclei.com.

Časť D – Vaše voľby

15. Vaše práva

Podľa GDPR máte právo:

- na prístup k osobným údajom, ktoré o vás uchovávame, a na získanie ich kópie;
- na opravu nesprávnych alebo neúplných údajov;
- na vymazanie svojich údajov, ak už neexistuje dôvod na ich uchovávanie;
- na obmedzenie spôsobu, akým používame vaše údaje, napríklad počas toho, ako preverujeme sťažnosť;
- na získanie svojich údajov v prenosnom formáte alebo na ich zaslanie inej organizácii;
- namietať proti nášmu používaniu vašich údajov založenému na oprávnenom záujme, z dôvodov týkajúcich sa vašej situácie;
- kedykoľvek odvolať svoj súhlas bez toho, aby to ovplyvnilo to, čo sme urobili pred jeho odvolaním;
- nebyť predmetom rozhodnutí založených výlučne na automatizovanom spracúvaní, ktoré majú právne účinky alebo vás podobne významne ovplyvňujú.

Na uplatnenie svojich práv napíšte e-mail na privacy@gonuclei.com. V prípade činností, ktoré zdieľame s partnerom, sa môžete obrátiť aj na partnera. Prosíme, uveďte nám, v ktorej partnerskej aplikácii používate naše služby, aby sme mohli vašu žiadosť rýchlo vybaviť. Ak je to potrebné na ochranu vašich údajov, najprv vás požiadame o potvrdenie vašej totožnosti a overíme ju s pomocou nášho partnera.

Odpovieme do jedného mesiaca. Ak je vaša žiadosť zložitá alebo ak dostaneme veľký počet žiadostí, túto lehotu môžeme predĺžiť najviac o ďalšie dva mesiace, o čom vás informujeme v priebehu prvého mesiaca. Uplatnenie vašich práv je bezplatné.

16. Informácie uložené vo vašom zariadení alebo z neho načítané

Naše služby ukladajú vo vašom zariadení obmedzené informácie a načítavajú ich z neho. Väčšina z nich je potrebná na fungovanie našich služieb: vaše prihlásenie, zasielanie servisných oznámení a uchovávanie vašich nastavení. Všetko ostatné sa používa len s vaším súhlasom, pokiaľ príloha týkajúca sa konkrétneho partnera neuvádza, že je to potrebné pre partnerský program, do

ktorého ste sa zapojili. Naše služby načítavajú polohu vášho zariadenia len vtedy, ak to povolíte, na vyhľadávanie hotelov v okolí. V Prílohe 2 je uvedená každá jednotlivá položka.

17. Deti

Naše služby sú určené osobám vo veku 18 rokov alebo starším. Príjemca darčeka môže byť v akomkoľvek veku; jeho kontaktné údaje používame výlučne na doručenie darčeka.

18. Zmeny týchto zásad

Tieto zásady aktualizujeme, keď sa zmenia naše služby alebo spôsob, akým používame vaše údaje. Pred nadobudnutím účinnosti zmien, ktoré by vás mohli významne ovplyvniť, vás budeme informovať prostredníctvom aplikácie partnera, v spolupráci s partnerom, a e-mailom, ak máme vašu e-mailovú adresu. Aktuálna verzia je vždy dostupná prostredníctvom odkazu na ochranu osobných údajov v našich službách. Prílohy sa aktualizujú, keď sa zmenia naši poskytovatelia služieb alebo informácie uložené vo vašom zariadení.

19. Kontakt, zodpovedná osoba a sťažnosti

Nuclei Portugal: Nuclei Technologies, Unipessoal Lda, Rua Quinta da Lobita 65, 3A, 2775-621 Carcavelos, Lisabon, Portugalsko. E-mail: privacy@gonuclei.com. Pre zákaznícku podporu: help@gonuclei.com alebo +351 923 366 448.

Zodpovedná osoba skupiny: privacy@gonuclei.com alebo poštou na adresu spoločnosti Nuclei Portugal s označením „Data Protection Officer“.

Sťažnosti: sťažnosť môžete podať portugalskému dozornému orgánu, Comissão Nacional de Proteção de Dados (CNPD), alebo dozornému orgánu v krajine, v ktorej žijete alebo pracujete, alebo v ktorej sa domnievate, že došlo k porušeniu. Ocenili by sme príležitosť najprv vyriešiť vašu záležitosť.

Časť E – Naša webová lokalita

20. Návšteva stránky gonuclei.com

Tento oddiel sa uplatňuje, keď navštívite našu webovú lokalitu gonuclei.com alebo nás prostredníctvom nej kontaktujete. Naša webová lokalita slúži na informácie o spoločnosti Nuclei a na obchodné otázky; neposkytujú sa prostredníctvom nej naše služby. Súbory cookie webovej lokality sú opísané výlučne tu, nie v oddiele 16 ani v Prílohe 2. Oddiely 2, 12, 14, 15 a 19 sa vzťahujú aj na webovú lokalitu.

Webovú lokalitu prevádzkuje Nuclei India.

Keď nás kontaktujete prostredníctvom formulára, používame vaše meno, e-mailovú adresu, názov spoločnosti, požiadavku, ktorú opíšete, a stránku, z ktorej ste ju odoslali, aby sme odpovedali na vašu otázku, napríklad na dohodnutie ukážky, prediskutovanie spolupráce a nadviazanie na vašu požiadavku. Robíme tak s cieľom vykonať na vašu žiadosť opatrenia pred uzatvorením zmluvy a v našom oprávnenom záujme na rozvoji nášho podnikania. Na bezpečnú prevádzku webovej lokality a na to, aby sme z našich formulárov vylúčili automatizovaný spam, v našom oprávnenom záujme používame vašu IP adresu, informácie o prehliadači a zariadení a stránky, ktoré navštívite. Nepovinné súbory cookie na analytiku, marketing a personalizáciu, ako aj vložené videá sa používajú len s vaším súhlasom udeleným prostredníctvom banneru súborov cookie.

Otázky a obchodné kontakty sa uchovávajú, kým sme v rokovaní alebo spolupracujeme, a vymažú sa po období nečinnosti. Vaša voľba súborov cookie sa pamätá 12 mesiacov, po ktorých sa vás opýtame znova.

Nevyhnutné súbory cookie udržiavajú webovú lokalitu funkčnú a nevyžadujú súhlas. Súbory cookie na analytiku, marketing a personalizáciu sú vypnuté, kým ich nezapnete v banneri súborov cookie. Svoju voľbu môžete kedykoľvek zmeniť prostredníctvom tlačidla „Nastavenia“ v ľavom dolnom rohu každej stránky, ktoré tiež zobrazuje používané kategórie.

Príloha 1 – Poskytovatelia služieb a príjemcovia

Posledná aktualizácia: 26. októbra 2026

Poskytovatelia služieb konajúci v našom mene

Poskytovateľ	Čo pre nás robí	Objednávateľ	Kde sa údaje spracúvajú	Záruka pre prenos
Amazon Web Services	Hosting a moderovanie obsahu	Nuclei India	EÚ	Nie je potrebná (EÚ)
Twilio, vrátane SendGrid	Doručovanie SMS a e-mailov	Nuclei India	USA	EU-U.S. Data Privacy Framework (DPF)
CleverTap	Analytika používania	Nuclei India	USA, India, Singapur	Štandardné zmluvné doložky (SCC)
OpenAI	Funkcie umelej inteligencie	Nuclei India	USA	SCC

Poskytovateľ	Čo pre nás robí	Objednávateľ	Kde sa údaje spracúvajú	Záruka pre prenos
Freshworks (Freshdesk)	Tikety zákazníckej podpory	Nuclei India	USA	SCC
Braintree (PayPal)	Platby a vrátenie platieb	Nuclei Portugal	EÚ, USA	DPF, SCC
Stripe	Platby a vrátenie platieb	Nuclei Portugal	EÚ, USA	DPF, SCC
TBO	Rezervácie hotelov	Nuclei Portugal	SAE, India	SCC

Samostatní prevádzkovatelia

Príjemca	Prečo dostáva vaše údaje	Jeho zásady ochrany osobných údajov
Partner, ktorého aplikáciu používate	Ako sa opisuje v oddiele 4 a, ak je to relevantné, v Prílohe 3	Dostupné v partnerskej aplikácii
Braintree (PayPal)	Vlastné predchádzanie podvodom a dodržiavanie právnych predpisov pri spracúvaní vašej platby	https://www.paypal.com/us/legalhub/braintree/braintree-privacy-policy
Stripe	Vlastné predchádzanie podvodom a dodržiavanie právnych predpisov pri spracúvaní vašej platby	https://stripe.com/in/privacy

Nuclei India tu nie je uvedený, pretože je spoločným prevádzkovateľom so spoločnosťou Nuclei Portugal (oddiel 3). Túto prílohu aktualizujeme predtým, ako nový poskytovateľ služieb začne spracúvať osobné údaje.

Príloha 2 – Informácie uložené vo vašom zariadení alebo z neho načítané

Posledná aktualizácia: 26. októbra 2026

Táto príloha sa týka našich služieb v rámci partnerských aplikácií. Súbory cookie webovej lokality sú opísané v oddiele 20, nie tu.

Čo	Na čo slúži
Prihlasovacie tokeny	Udržiavajú vás prihlásených v našich službách
Identifikátory profilu a zariadenia	Prihlasujú vás do našich služieb
Token na oznámenia	Zasielanie servisných oznámení vám
Nastavenia aplikácie a jazyka	Zabezpečujú fungovanie našich služieb vo vašom zariadení a vo vašom jazyku
Identifikátor na analytiku, identifikátory zariadenia a údaje o udalostiach	Merajú, ako sa naše služby používajú, a pri partnerských programoch podporujú relevantné ponuky (pozri Prílohu 3)
Poloha zariadenia	Nájdenie hotelov vo vašej blízkosti

Príloha 3 – Dojednania špecifické pre partnerov

Táto príloha sa vzťahuje len na partnerov, ktorí sú v nej uvedení. Pre všetkých ostatných partnerov sa tieto zásady uplatňujú bez dodatkov.

Deutsche Telekom (Magenta Moments - Loyalty Programme)

Posledná aktualizácia: 26. októbra 2026

Partner. Deutsche Telekom AG, ktorá prevádzkuje vernostný program Magenta Moments, a spoločnosť skupiny Deutsche Telekom, ktorá prevádzkuje aplikáciu, v ktorej používate naše služby vo vašej krajine (spolu „Telekom“).

Spoločné činnosti. Nuclei a Telekom sú spoločnými prevádzkovateľmi (článok 26 GDPR) pre nižšie uvedené činnosti. Každý z nás je zodpovedný za svoju vlastnú časť vrátane svojho právneho základu.

1. **Sprístupnenie našich služieb v aplikácii Telekom:** integrácia našich služieb do aplikácie Telekom a výmena technických údajov potrebných na to, aby ste ich mohli používať, vrátane zasielania push oznámení vám. To zahŕňa len samotnú integráciu; to, čo sa deje v rámci našich služieb a našich vlastných systémov, je vo výlučnej zodpovednosti spoločnosti Nuclei.
2. **Správa bodov Magenta Hearts**, ktoré získate, uplatníte alebo sa vám vrátia prostredníctvom našich služieb.
3. **Analýza vášho používania našich služieb a vašich nákupných preferencií:** zdieľame udalosti o tom, ako používate naše služby, so spoločnosťou Telekom v pseudonymizovanej podobe, ktoré Telekom používa v rámci Magenta Moments na analýzu, zlepšovanie a navrhovanie našich darčekových a cestovných ponúk.

Interakčné udalosti pre Magenta Moments. V aplikácii Telekom sa naše služby ponúkajú ako súčasť programu Magenta Moments, vernostného a lifestylového programu spoločnosti Telekom, do ktorého ste sa zapojili. Podľa jeho podmienok sa Magenta Moments učí o vašich preferenciách na základe toho, ako s programom interagujete, aby vám mohol ponúkať relevantné výhody a služby. Na podporu toho naše služby zaznamenávajú udalosti o tom, ako s nimi interagujete, napríklad ktoré ponuky si prezeráte, na ktoré klepnete, ktoré uložíte, kúpite alebo rezervujete, a zdieľajú ich so spoločnosťou Telekom v pseudonymizovanej podobe (činnosť 3). Keďže sú tieto udalosti potrebné pre program Magenta Moments, o ktorý ste požiadali, v aplikácii Telekom na ne nežiadame osobitný súhlas. Používame ich výlučne na tento účel, nie na reklamu, a uchovávame ich len tak dlho, ako je na to potrebné.

Vymieňané údaje. Pre tieto činnosti vymieňame: technické údaje na integráciu (identifikátory profilu a používateľa, jazyk, ID zariadenia a token a nastavenia súhlasu); údaje o push oznámeniach; vaše objednávky a rezervácie, ako sú referenčné čísla, dátumy, destinácia, počet hostí, suma a stav, aby ich Telekom mohol zobraziť vo svojej aplikácii; stav a transakcie vašich bodov Magenta Hearts; a pseudonymizované udalosti používania. Nezdieľajú sa žiadne osobitné kategórie osobných údajov.

Kto čo robí. Telekom vám tieto zásady a naše podmienky zobrazuje predtým, ako prvýkrát použijete naše služby, a vedie záznam o vašom prijatí; informujeme Telekom, keď sa zmenia. Každý z nás vybavuje žiadosti o uplatnenie práv, bezpečnosť, poskytovateľov služieb a porušenia ochrany údajov za svoju časť spracúvania. Môžete sa obrátiť na ktoréhokoľvek z nás (oddiel 15) a my postúpime všetko, čo musí vybaviť ten druhý.

Zákaznícka podpora. Ak sa obrátite na helpdesk spoločnosti Telekom v súvislosti s našimi službami, oprávnení zamestnanci spoločnosti Telekom môžu vytvárať a prezerať vaše žiadosti o podporu v našom nástroji podpory, výlučne pre vlastných zákazníkov spoločnosti Telekom. Telekom a Nuclei pri tom konajú každý ako samostatní prevádzkovatelia.

Používanie týchto údajov spoločnosťou Telekom na jej vlastné účely nesúvisiace s našimi službami, ako sú ponuky na iných miestach v rámci Magenta Moments, je v jej výlučnej zodpovednosti a podlieha jej vlastným zásadám ochrany osobných údajov.